

การ์ตูนคุณภาพโดย อาจารย์เจ้าของภาษา!



# ภาษา อาเซียน เล่มเดียว เอาจួយ!



เก่งพูดทุกภาษาอาเซียนทันใจ  
พูดได้ทุกที่ ทุกสถานการณ์ เล่มเดียวครบทุกภาษา!





# ภาษา อาเซียน เล่นได้ เอาจุ๋!

เก่งพูดภาษาอาเซียนทันใจ  
พูดได้ทุกที่ ทุกสถานการณ์ เล่มเดียวครบทุกภาษา !



สวัสดี



Salam  
sejahtera



မင်္ဂလာပါ။



Xin chào.



ສະບາຍດີ





## ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่!

ผู้เขียน : ฝ่ายวิชาการเอ็กซ์เปอร์เน็ท

คณะที่ปรึกษา : คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก  
มหาวิทยาลัยรามคำแหง

รศ.ดร.สุมาลี นิยมมานุภาพ

ดร.วิเชียร อำพนธ์รักษ์

ดร.สรตี ปรีชาปัญญากุล

คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยนเรศวร  
อาจารย์วาทัญญู พักทอง

ราคา 200 บาท

พิมพ์ครั้งที่ 1 : กุมภาพันธ์ 2556

สงวนลิขสิทธิ์โดย : บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ท จำกัด

จัดพิมพ์โดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ท จำกัด** (สำนักพิมพ์ปิสคิต)  
ผลิตหนังสือดีมีคุณค่า ลิขสิทธิ์ถูกต้องจากต่างประเทศ

จัดจำหน่ายโดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ท จำกัด**

2387 อาคารรวมทุนพัฒนา ถนนเพชรบุรีตัดใหม่

แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)

แฟกซ์ : 0-2718-1831, 0-2318-4809

<http://www.expnetbooks.com>

e-mail: [public@expnetbooks.com](mailto:public@expnetbooks.com)

พิมพ์ที่ : บริษัท พิมพ์ดี จำกัด

โทร. 0-2401-9401

ข้อมูลทางบรรณานุกรมหอสมุดแห่งชาติ

ฝ่ายวิชาการเอ็กซ์เปอร์เน็ท.

ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่ !-- กรุงเทพฯ : ปิสคิต, 2556.

192 หน้า.

1. ภาษาศาสตร์. I. ชื่อเรื่อง.

410

ISBN 978-974-414-263-4

หากมีข้อผิดพลาดเนื่องจากการพิมพ์ สามารถนำมาเปลี่ยนได้ที่สำนักพิมพ์เอ็กซ์เปอร์เน็ท  
ในกรณีที่ต้องการซื้อเป็นจำนวนมาก เพื่อใช้ในการสอน การฝึกอบรม การส่งเสริมการขาย  
หรือเป็นของขวัญพิเศษ กรุณาติดต่อสอบถามราคาพิเศษได้ที่ โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)

## คำนำ

โลกเราเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา ไม่ว่าคุณจะกิน เดิน นั่ง หรือ  
แม้แต่อยู่เฉยๆ ทุกอย่างรอบตัวก็หมุนเวียนไปไม่มีวันจบสิ้น สิ่งหนึ่ง  
ที่เราควรเรียนรู้ คือ การก้าวให้ทันกับการหมุนของโลก ยอมรับความ  
เปลี่ยนแปลง และมองโลกออกไปให้ไกลกว่าสายตาตัวเอง

หากวันหนึ่งคุณพบว่า

ป้าขายกล้วยแขก  
ทักทายคุณด้วยคำว่า  
“ละ-บาย-ดี”  
?

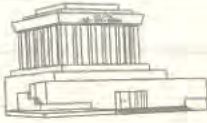
ลุงซีมอเตอร์ไซด์รับจ้าง  
มาส่งคุณหน้าบ้าน...  
รับเงิน...แล้วพูดว่า  
“ชาลามัต”  
?

ระหว่างเดินกลับจาก  
โรงเรียน เพื่อนของคุณ  
หันมาพูดกับคุณว่า  
“แหม่น ก๊ับ หล่าย”  
?

หรือขณะที่คุณเดินเข้า  
ร้านขายของชำอาแปะหน้า  
ปากซอย อาแปะตะโกน  
มาจากหลังร้านว่า  
“เฮอ-ลา-มัต ดา-ตัง”  
?

ไม่ต้องสงสัย เพราะพวกเขากำลังเตรียมตัวให้พร้อมกับการ

**“เปิดประตูสู่อาเซียน”** กันอยู่ !



สังเกตใหม่ว่า...เดี๋ยวนี้ไปไหนใครๆ ก็พูดถึงแต่อาเซียน ไม่ว่าจะฟังวิทยุ ดูโทรทัศน์ อ่านหนังสือ หรือเล่นอินเทอร์เน็ต ก็พูดให้ได้ยินกันบ่อยๆ ชักจะสงสัยซะแล้วสิว่าอาเซียนคืออะไร ? เรารู้จักกลุ่มประเทศสมาชิกในอาเซียนดีแค่ไหน ? แล้วถ้าประเทศไทยเปิดประตูสู่อาเซียน เราจะคุยกับเขารู้เรื่องหรือเปล่าน้า...?

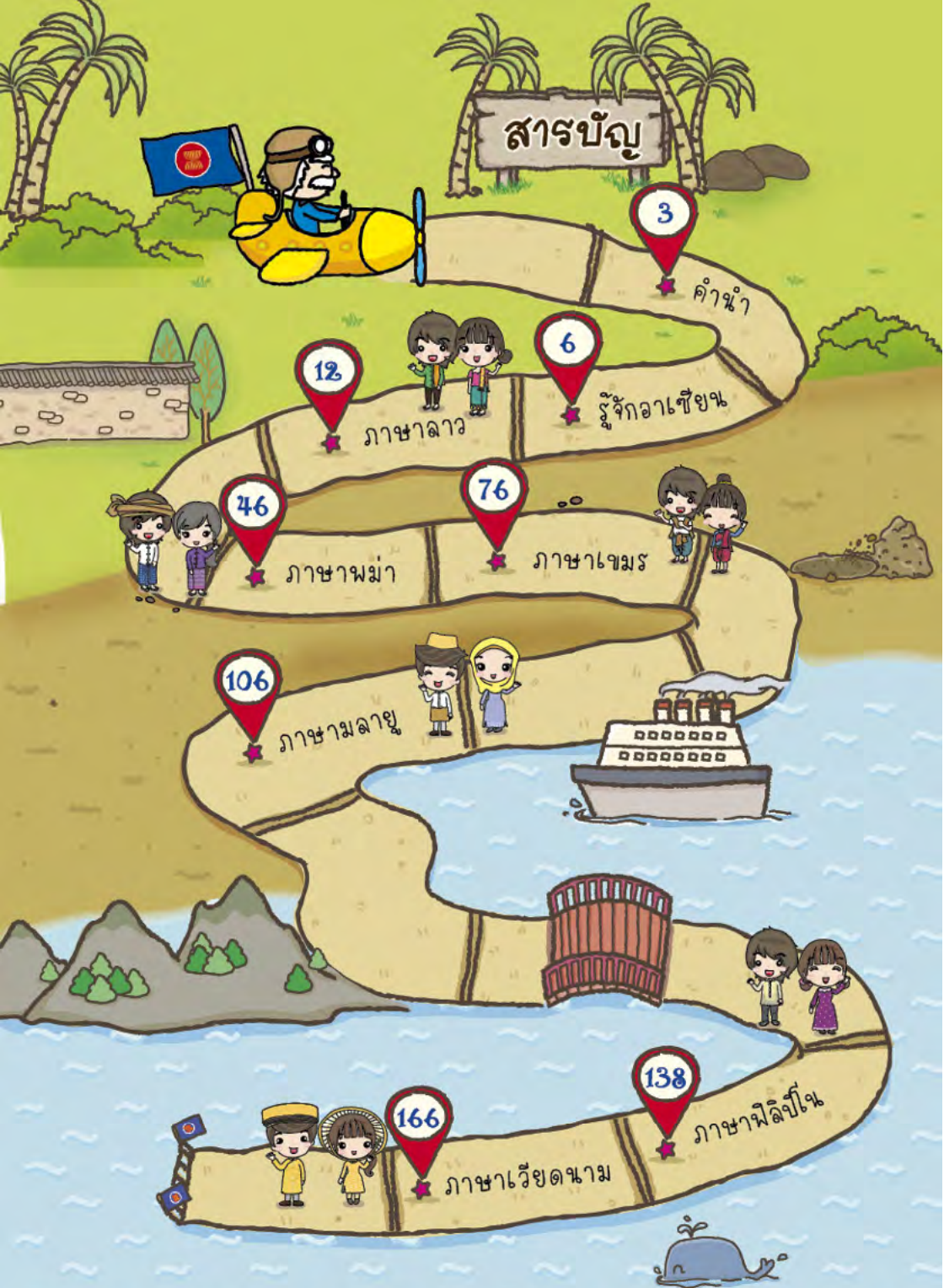
หนังสือเล่มนี้จะพาคุณไปทำความรู้จักกับ “อาเซียน” และร่วมเดินทางไปเรียนรู้ภาษากลางที่เป็นภาษาประจำชาติของกลุ่มประเทศสมาชิกทั้งหมด 6 ภาษา ได้แก่ ลาว พม่า เขมร ฟิลิปปิน เวียดนาม และมลายู ซึ่งเราได้รวมทั้งความรู้พื้นฐานของแต่ละภาษา ตัวอักษร คำศัพท์และประโยคสั้นๆ ที่คุณสามารถนำไปใช้ได้ในชีวิตประจำวัน

หนังสือ “ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่!” เล่มนี้จะพาคุณก้าวไปสู่ความเป็นสากลได้อย่างไม่อายใคร ถ้าคุณไม่อ่านหนังสือเล่มนี้ ระวัง !

คุณจะคุยกับเขา “ไม่...รู้...เรื่อง”







สารบัญ

3

คำม่วน

12

กาฬสินธุ์

6

อุตรดิตถ์

46

ขอนแก่น

76

มหาสารคาม

106

ร้อยเอ็ด

138

นครศรีธรรมราช

166

ภูเก็ต



# ASEAN



พม่า



ลาว



เวียดนาม



ไทย



กัมพูชา



ฟิลิปปินส์



มาเลเซีย



บรูไน



สิงคโปร์



อินโดนีเซีย

มหาสมุทรอินเดีย





## รู้จักอาเซียน

ผู้อ่านหลายๆ ท่านอาจจะได้เห็นธงนานาชาติที่ปลิวไสวอยู่ตามสถาบันการศึกษา และตามสถานที่ราชการต่างๆ อีกทั้งยังมีข่าวการเตรียมตัวเข้าสู่ประชาคมอาเซียนให้ได้ยินอีกด้วย ...แล้ว “อาเซียนคืออะไร ?” คำถามที่หลายๆ คนตั้งข้อสงสัย ทำไมมันถึงสำคัญนัก ในส่วนนี้ผู้เขียนจะขอนำเสนอเรื่องราวน่ารู้ของอาเซียนกันเสียก่อน

อาเซียน (ASEAN) หรือชื่อเต็มคือ สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of South East Asian Nations) ก่อตั้งโดยประเทศสมาชิก 5 ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ มาเลเซีย สิงคโปร์ และไทย ซึ่งได้ลงนามร่วมก่อตั้งเมื่อวันที่ 8 สิงหาคม 2510 ณ วังสราญรมย์ ประเทศไทย

ในเวลาต่อมาได้มีประเทศต่างๆ เข้ามาเป็นสมาชิกเพิ่มเติม ได้แก่ บรูไน เวียดนาม ลาว พม่า และกัมพูชา ทำให้ปัจจุบันมีสมาชิกอาเซียนทั้งหมด 10 ประเทศ

รู้  
หรือ  
ไม่  
?

สำนักงานใหญ่ของสมาคมอาเซียนตั้งอยู่ที่  
กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย





การก่อตั้งอาเซียนมีวัตถุประสงค์หลักความร่วมมือ 3 ด้านคือ

- 1 เพื่อส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศในประเศภูมิภาค  
สร้างสันติภาพ และความมั่นคงทางการเมือง
- 2 เพื่อพัฒนาความเจริญก้าวหน้าทางด้านเศรษฐกิจ
- 3 เพื่อการพัฒนาทางสังคมและวัฒนธรรมให้มีความเสมอภาคกัน

โดยการร่วมมือจะอยู่ภายใต้คำขวัญที่ว่า

วิสัยทัศน์เดียว อัตลักษณ์เดียว ประชาคมเดียว  
(One Vision, One Identity, One Community)

## สัญลักษณ์และธงอาเซียน

สัญลักษณ์ของอาเซียนคืออะไร ? มีความหมายว่าอย่างไร ?  
และทำไมต้องเป็นรูปนี้ ? รูปที่บางคนมองเท่าไรก็มองไม่ออก... เรามา  
ทำความรู้จักกับสัญลักษณ์อาเซียนกันดีกว่า

สัญลักษณ์  
อาเซียน



สัญลักษณ์ของกลุ่มอาเซียนคือ รวงข้าวสีเหลืองบนวงกลมสีแดง  
ล้อมรอบด้วยเส้นวงกลมสีขาว และมีเส้นรอบนอกหรือพื้นธงเป็นสีน้ำเงิน  
โดยสื่อความหมายดังนี้



รวงข้าว 10 ต้น

หมายถึง

ประเทศสมาชิกทั้ง 10 ประเทศ  
ที่มารวมตัวกัน

★ สีเหลือง

หมายถึง

ความจริงรุ่งเรือง

★ สีแดง

หมายถึง

ความกล้าหาญและสามัคคี

★ สีขาว

หมายถึง

ความบริสุทธิ์

★ สีน้ำเงิน

หมายถึง

สันติภาพและความมั่นคง

## ภาษาประจำชาติของประเทศสมาชิก

อย่างที่เราคุ้นเคยว่าภาษาสากลในการสื่อสารคือ “ภาษาอังกฤษ”  
แต่จะดีกว่าไหม หากเราสามารถสื่อสารภาษาประจำชาติได้บ้าง ในกลุ่ม  
ประเทศสมาชิกอาเซียนต่างก็มีภาษาประจำชาติที่แตกต่างกันออกไป ซึ่ง  
สามารถแยกได้ดังนี้ คือ

ประเทศ		ภาษาที่ใช้
	ไทย	ภาษาไทย
	ลาว	ภาษาลาว
	พม่า	ภาษาพม่า





ประเทศ	ภาษาที่ใช้
	<p>กัมพูชา</p> <p>ภาษาเขมร</p>
   	<p>สิงคโปร์</p> <p>บรูไน</p> <p>มาเลเซีย</p> <p>อินโดนีเซีย</p> <p>ภาษามลายู</p>
	<p>ฟิลิปปินส์</p> <p>ภาษาฟิลิปปิน</p>
	<p>เวียดนาม</p> <p>ภาษาเวียดนาม</p>

คงจะได้เห็นกันแล้วว่า แต่ละประเทศก็ใช้ภาษาที่แตกต่างกันไป  
 ที่นี้เรามาทำความรู้จักกับภาษาประจำชาติแต่ละภาษากันบ้าง !

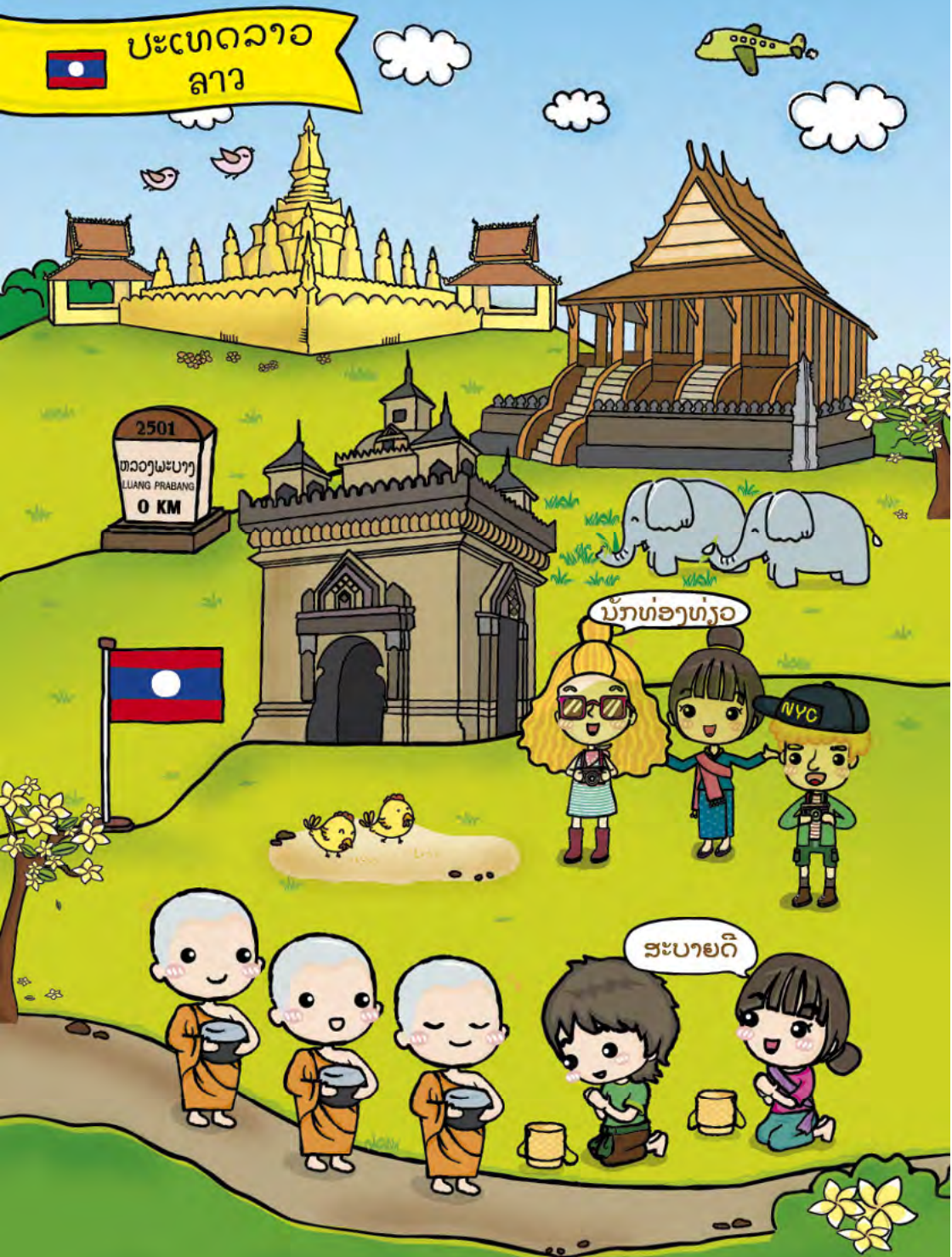








# ປະເທດລາວ ລາວ





ประเทศที่ใช้ภาษาลาวเป็นภาษาประจำชาติ คือ ประเทศลาว

ตัวอักษรลาวมีพัฒนาการมาจาก อักษรไทน้อย หรือ อักษรลาว  
เดิม และมีวิวัฒนาการของระบบการเขียนมา 3 แบบ คือ

**แบบท่าแพ พหาลิลา วีระวงศ์**

(สมัยที่ลาวยังเป็นอาณานิคมของฝรั่งเศส - พ.ศ. 2491)



**แบบท่าแพ สหกิจ ป. จิน**

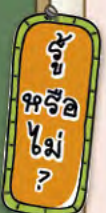
(พ.ศ. 2491 - 2518)



**แบบท่าแพ ภูมิ วงศ์วิจิตร**

พ.ศ. 2518 - ปัจจุบัน

ส่วนสำเนียงภาษาถิ่นของภาษาลาวสามารถแบ่งได้ 6 สำเนียง  
ใหญ่ คือ ภาษาลาวเวียงจันทน์ (เป็นสำเนียงที่ใช้อย่างเป็นทางการ)  
ภาษาลาวเหนือ ภาษาลาวตะวันออกเฉียงเหนือ ภาษาลาวกลาง  
ภาษาลาวใต้ และภาษาลาวตะวันตก (ปัจจุบันไม่มีใช้ใน  
ประเทศลาวแล้ว)





พยัญชนะในภาษาลาวมีทั้งหมด 27 ตัวและอักษรคู่ 6 ตัว  
ส่วนสระจะมีอยู่ด้วยกัน 12 คู่ และมีเสียงสระพิเศษ 4 เสียง ดังนี้

## พยัญชนะ 27 ตัว

เรียงลำดับตามประเพณี ดังนี้

ກ ก ไก่ 	ຂ ขไข่ 	ຄ คควาย 	ງ งจิ้ง (งัว) 
ຈ จจอก (แก้วน้ำ) 	ສ สเสือ 	ລ ลช้าง (ช้าง) 	ຍ ยยุง 
ດ ดเด็ก 	ຕ ตตา 	ຖ ถถ้าง (ย่าม) 	ທ ททุง (ธง) 
ນ นนก 	ບ บแบ้ว (แพะ) 	ປ ปปลา 	ຜ ฝผึ้ง (ผึ้ง) 
ຟ ฟฝฝน 	ພ พพู่ (ภูเขา) 	ຟ ฟไฟ 	ມ มแมว 
ຍ ยยา 	ຮ รระคัง 	ລ ลลิง (ลิง) 	ວ ววี (พัด) 
ຫ หห่าน 	ອ อโอ (ขัน) 	ຮ ฮเฮือ (เรือ) 	



# **ອັກສરຊຸ່ 6 ຕົວ**

ຮູບອັກສຣ	ເກື້ຍບ ອັກສຣໄທຍ	ເສີຍງ	ຕົວຢ່າງ
ຫງ	หง	/ง/	ໝາເຫງົາ (หมาเหงา) 
ຫຍ	หย	/ญ/	ຜະຫຍາ (พญา - คำคม)
ຫນ, ໜ	หฺน	/ณ/	ໜູນາ (หนูนา) 
ຫມ, ໜ	หฺม	/ม/	ໜູຜີ (หมูผี - หมูอ้วน) 
ຫລ, ຫຼ	หฺล	/ล/	ໄຫຼຫລີ (ไหลหฺล)
ຫວ	หฺว	/ว/	ຫວີຫົວ (หวีหัว) 





## สระ 12 คู่

ะ (อะ)	า (อา)	ไ-ะ (โอะ) ลดรูปใช้ ไ- ไข่ กง	โ- (โอ)
ิ (อิ)	ี (อี)	เ-าะ (เออะ)	ิ (อ) - หมด หิต
ึ (อึ)	ือ (อี)	เ-ิ (เออิ)	เ- (เอ)
ุ (อุ)	ู (อู)	เ-ึ (เอือ)	เ- อย (เอือ) เปลี่ยนรูปเป็น ุ (อ) (เอ)
เ-ะ (เอะ)	เ- (เอ)	เ- อย (เอือ)	เ- อย (เอ)
แ-ะ (แอะ)	แ- (แ)	เ- อย (เอือ)	เ- อย (เอ)

## สระพิเศษ 4 เสียง

เ-  
(เอ)

(เอ)

เ-  
(เอ)

(เอ)

เ-เ  
(เอ)

(เอ)

เ-เ  
(เอ)

(เอ)



นอกจากนี้ในภาษาลาวยังมีวรรณยุกต์ (อັນนะยุด - วันนะยุด)  
ไม้เอก ไม้โท ไม้ตรี ไม้จัตวา เหมือนกับภาษาไทยของเรา แต่จะเรียกว่า

!	ˊ	ˋ	ˎ
ไม้หนึ่ง	ไม้สอง	ไม้สาม	ไม้สี่

❖ วรรณยุกต์หรือไม้ ต้องเขียนไว้บนพยัญชนะต้นพยางค์เสมอ เช่น

ບ່ອນ (บ่อน - สถานที่)

ບ້ານ (บ้าน)

❖ ถ้าพยัญชนะพยางค์ต้นมีสระอยู่ข้างบน วรรณยุกต์หรือไม้จะเขียนไว้บนสระ เช่น

ນຶ່ງ (หนึ่ง)

ສັນ (สัน)

❖ ถ้าพยัญชนะพยางค์ต้นมีอักษรนำ วรรณยุกต์หรือไม้ต้องเขียนไว้บนพยัญชนะตัวที่สองเสมอ เช่น

ກວ້າງ (กว้าง)

ຄັນຄວ້າ (คันคว่ำ)





## เรื่องราวบ้านของประเทศไทย



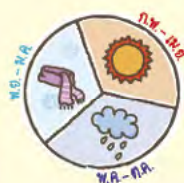
**ชื่อทางการ :** สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว  
(Lao People's Democratic Republic)

**เมืองหลวง :** นครหลวงเวียงจันทน์ (Vientiane)



**สกุลเงิน :** กีบ (Kip) ตัวย่อ LAK

**ลักษณะภูมิอากาศ :** มี 3 ฤดู คือ



\* ฤดูร้อน (ก.พ. - เม.ย.)

\* ฤดูฝน (พ.ค. - ต.ค.)

\* ฤดูหนาว (พ.ย. - ม.ค.)



17-34°C

มีอุณหภูมิเฉลี่ยอยู่ที่ 26.5 องศาเซลเซียส ช่วงที่อากาศร้อนสุดจะอยู่ที่ 34 องศาเซลเซียสในเดือนเมษายน และหนาวสุดจะอยู่ที่ 17 องศาเซลเซียสในเดือนธันวาคมและเดือนมกราคม

**แหล่งธุรกิจที่สำคัญ :** เวียงจันทน์ สะหวันนะเขต หลวงพระบาง  
จำปาสัก

**รายได้หลักของประเทศ :** การส่งออกสินค้าเกษตรกรรม ได้แก่  
แร่ธาตุ ไม้และไม้แปรรูป ทองคำ  
อัญมณี ชา กาแฟ เครื่องเทศต่างๆ

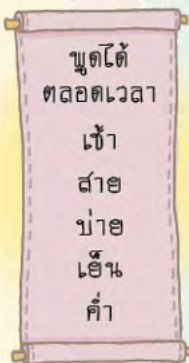


# ประโยคน่ารู้



## การทักทาย

รูปประโยคในภาษาลาว	คำอ่าน	คำแปล
สະບາຍດີ	(สะ-บาย-ดี)	สวัสดี
ສະບາຍດີປໍ່	(สะ-บาย-ดี-ป)	คุณสบายดีไหม
ຂ້ອຍສະບາຍດີ	(ข้าอ-สะ-บาย-ดี)	ฉันสบายดี



ສະບາຍດີ  
ສະ-บาย-ดี



หมายเหตุ

ภาษาลาวจะใช้คำว่า “สະบายดี” ในการทักทายทุกช่วงเวลา





รู้หรือไม่ว่า?



คำว่า “ยินดีต้อนรับ (Welcome)”

ในภาษาลาวเขาพูดกันแบบนี้

**ยินดีต้อนรับ**

(ยึ-ติ-ต๋อ-ฮับ)

วาก่อน... แล่วฮับกันใหม่

ลา-ก๋อ-... แล่ว-พบ-กั-ไหฟ



การบอกลา

รูปประโยคในภาษาลาว

คำอ่าน

คำแปล

วาก่อน

(ลา-ก๋อ-)

ลาก๋อ-

แล่วฮับกันใหม่

(แล่ว-พบ-กั-ไหฟ)

แล่วพบกัไหฟ





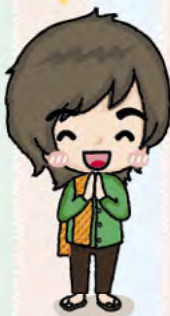
## ການແນະນຳຕົວ

### ການແນະນຳຕົວເອງ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປລ
ຂ້ອຍຊື່...(ຊື່ຕົນເອງ)...	(ຟ້ອຍ-ຊື່...)	ພມ/ຕິລິ້ນ ຊື່...
ຂ້ອຍເປັນຄົນໄທ	(ຟ້ອຍ-ເປັນ-ຄນ-ໄທ)	ພມ/ຕິລິ້ນເປັນຄນໄທຍ
ຂ້ອຍອາຍຸ...(ຈຳນວນ)...ປີ	(ຟ້ອຍ-ອາ-ຍຸ...ປີ)	ພມ/ຕິລິ້ນອາຍຸ...ປີ
ຍິນດີທີພົບເຈົ້າ	(ຍິນ-ຕີ-ທີ-ພບ-ເຈົ້າ)	ຍິນຕີທີ່ໄດ້ພບ
ຍິນດີທີຮູ້ຈັກ	(ຍິນ-ຕີ-ທີ-ຮູ້-ຈັກ)	ຍິນຕີທີ່ໄດ້ຮູ້ຈັກ

ຍິນດີທີຮູ້ຈັກ

ຍິນ-ຕີ-ທີ-ຮູ້-ຈັກ



ຍິນດີທີພົບເຈົ້າ

ຍິນ-ຕີ-ທີ-ພບ-ເຈົ້າ



๔๔ ນັກທ່ອງທ່ຽວ





## คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ຂ້ອຍ	(ข้อย)	ผม/ฉัน
ຂ້າພະເຈົ້າ	(ข้า-พะ-เจ้า)	ข้าพเจ้า
ເຈົ້າ	(เจ้า)	คุณ
ທ່ານ	(ท่าน)	ท่าน
ນັກສຶກສາ	(นัก-สิก-สา)	นักศึกษา 
ນັກທຸລະກິດ	(นัก-ทุ-ละ-กิต)	 นักธุรกิจ
ນັກທ່ອງທ່ຽວ	(นัก-ท่อง-เที่ยว)	นักท่องเที่ยว 

รู้หรือไม่ว่า



คนลาวเขาใช้คำนำหน้าชื่อกันแบบนี้

**ທ່ານ** (ท่าน) - ใช้กับผู้ชายที่มีตำแหน่ง

**ທ່ານນາງ** (ท่านนาง) - ใช้กับผู้หญิงที่มีตำแหน่ง

**ທ້າວ** (ท้าว) - ใช้กับผู้ใหญ่ (ผู้ชาย)

**ນາງ** (นาง) - ใช้กับผู้ใหญ่ (ผู้หญิง)

ส่วนเด็กน้อยทั้งหลาย

ถ้าเป็นเด็กผู้ชายจะใช้ “**ນັກ** (นัก)” แต่ถ้าเป็น

เด็กผู้หญิงจะใช้ “**ນີ** (อิ)”



## ການແນະນຳຜູ້ອື່ນ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປລ
ຂໍແນະນຳໃຫ້ ເຈົ້າຮູ້ຈັກກັບ... (ຊື່ຄົນ)...	(ພອ-ແນະ-ນຳ-ໃຫ້- ເຈົ້າ-ຮູ້-ຈັກ-ກັບ)	ພອແນະນຳໃຫ້ທ່ານ ຮູ້ຈັກກັບ...
ຜູ້ນິຍົມທ່ານ... (ຊື່ຄົນ).. ເປັນ... (ອາຊີບ/ສັງຄົມ).. ມາຈາກ... (ສະຖານທີ່)...	(ຜູ້-ນີ້-ຄື-ທ່ານ..... ເປັນ..... ມາ-ຈາກ.....)	ນີ້ຄືທ່ານ..... ເປັນ..... ມາຈາກ.....





ในกรณีที่ย่อยากจะถามข้อมูลของคุณสนทนาเพิ่มเติม ก็สามารถใช้ประโยคต่อไปนี้ได้

รูปประโยคในภาษาลาว	คำอ่าน	คำแปล
ເຈົ້າຊື່ຫຍັງ	(เจ้า-ชื่อ-หยัง)	คุณชื่ออะไร
ເຈົ້າມາແຕ່ໃສ	(เจ้า-มา-แต่-ใສ)	คุณมาจากประเทศอะไร
ເຈົ້າອາຍຸເທົ່າໃດ	(เจ้า-อายุ-เท่า-ใด)	คุณอายุเท่าไร
ເຈົ້າອາຍຸທ່ຽວ	(เจ้า-อายุ-ท่องเที่ยว-ใด)	

ເຈົ້າຊື່ຫຍັງ  
เจ้า-ชื่อ-หยัง



ໝາຍຊື່  
จอห์น !

ນັກທ່ອງທ່ຽວ

### คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ປະເທດໄທ	(ปะ-เทต-ไท) 	ประเทศไทย
ຄົນໄທ	(คน-ไท)	คนไทย 



# คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ประเทศสิงคโปร์	(ปะ-เทศ-สิง-กะ-โป) 	ประเทศสิงคโปร์
คนสิงคโปร์	(คน-สิง-กะ-โป)	คนสิงคโปร์ 
ประเทศลาว	(ปะ-เทศ-ลาว) 	ประเทศลาว
คนลาว	(คน-ลาว)	คนลาว 
ประเทศเมียนมา	(ปะ-เทศ-เมียน-มา) 	ประเทศเมียนมาร์ (พม่า)
คนเมียนมา	(คน-เมียน-มา)	คนเมียนมาร์ (พม่า) 
ประเทศกัมพูชา	(ปะ-เทศ-กำ-พู-เจีย) 	ประเทศกัมพูชา
คนกัมพูชา	(คน-กำ-พู-เจีย)	คนกัมพูชา 
ประเทศบรูไน	(ปะ-เทศ-บรู-ไน) 	ประเทศบรูไน
คนบรูไน	(คน-บรู-ไน)	คนบรูไน 
ประเทศมาเลเซีย	(ปะ-เทศ-มา-เล-เซีย) 	ประเทศมาเลเซีย
คนมาเลเซีย	(คน-มา-เล-เซีย)	คนมาเลเซีย 





## คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ประเทศอินโดเนเซีย	(ปะ-เทต-อิน-โด-เน-เซีย)	ประเทศอินโดนีเซีย
อินอินโดเนเซีย	(คน-อิน-โด-เน-เซีย)	คนอินโดนีเซีย 
ประเทศฟิลิปปิน	(ปะ-เทต-ฟี-ลิป-ปิน)	ประเทศฟิลิปปินส์
อินฟิลิปปิน	(คน-ฟี-ลิป-ปิน)	คนฟิลิปปินส์ 
ประเทศทวญดนาม	(ปะ-เทต-เหวียต-นาม)	ประเทศเวียดนาม
อินทวญดนาม	(คน-เหวียต-นาม)	คนเวียดนาม 

## Dialogue

อิน : อ้าว... สะบายดีเอมิ สะบายดี๋  
 (อิน) : (อ้าว... สะ-บาย-ดี-เอ-มี สะ-บาย-ดี-บ๋)  
 อินทร์ : อ้าว... สวัสดีครับเอมี สบายดีหรือเปล่า





ເອມີ : ສະບາຍດີເຈົ້າ ສະບາຍດີຫລາຍ ເອະ ຜູ້ນິຕິໃຜ

(ເອ-ມີ) : (ສະ-ບາຍ-ດີ-ເຈົ້າ ສະ-ບາຍ-ດີ-ຫລາຍ ເອະ ຜູ້-ນິ-ຕິ-ໄຟ)

ເອມີ : ສຸກດີຄ່ຳ ສບາຍດີມາກໆ ຄ່ຳ ເອ້ ນັ້ນໃຜຄະ

ອິນ : ອ້ ຜູ້ນິຕິທ່ານເກ່ງ ເປັນນັກທ່ອງທ່ຽວ  
ມາຈາກປະເທດໄທ



(ອິນ) : (ອ້ ຜູ້-ນິ-ຕິ-ທ່ານ-ເກ່ງ ເປັນ-ນັກ-ທ່ອງ-ເທືາ  
ມາ-ຈາກ-ປະ-ເທດ-ໄທ)

ອິນທ໌ : ອ້ ນີ້ຄື່ອຸ່ນເກ່ງ ເປັນນັກທ່ອງເທືາ  
ມາຈາກປະເທດໄທຍ່ຳ



ເກ່ງ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ

(ເກ່ງ) : (ອິນ-ດິ-ທິ-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ)

ເກ່ງ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກຍ່ຳ



ເອມີ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ

(ເອ-ມີ) : (ອິນ-ດິ-ທິ-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ)



ເອມີ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກຄ່ຳ





ສະບາຍດີເຈົ້າ ສະບາຍດີຫລາຍ  
ເອະ ຜູ້ນີ້ຕີໃຜ

ສະ-ບາຍ-ດີ-ເຈົ້າ ສະ-ບາຍ-ດີ-ຫລາຍ  
ເອະ ຜູ້-ນີ້-ຕີ-ໃຜ

ສະບາຍດີເອມີ ສະບາຍດີບໍ່  
ສະ-ບາຍ-ດີ-ເອ-ມີ ສະ-ບາຍ-ດີ-ບໍ່



ຍິນດີທີ່ໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ  
ຍິນ-ດີ-ທີ່-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ

ອ້ ຜູ້ນີ້ທ່ານກ່າວ ເປັນນັກທ່ອງທ່ຽວ  
ມາຈາກປະເທດໄທ  
ອ້ ຜູ້-ນີ້-ຕີ-ທ່ານ-ກ່າວ ເປັນ-ນັກ-ທ່ອງ-ທ່ຽວ  
ມາ-ຈາກ-ປະ-ເທດ-ໄທ



## การกล่าวคำขอโทษและขอขอบคุณ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປ
ຂໍໂທດ	(ຂອ-ໂຫດ)	ขอโทษ
ບໍ່ເປັນຫຍັງ	(ປ-ເປັນ-ຫຍັງ)	ไม่เป็นไร
ຂອບໃຈ	(ຂອບ-ໃຈ)	ขอบคุณ
ຍິນດີ	(ຍິນ-ດີ)	ด้วยความยินดี





**ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่ !**

หนังสือเล่มเดียวที่จะทำให้คุณ  
เก่งพูดภาษาประจำชาติของประเทศ  
ในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน  
รวมทุกประโยคพื้นฐานสำคัญ  
ที่นำไปใช้ได้ทันที ทุกที่ ทุกสถานการณ์

เล่มเดียวครบทุกภาษา

**อินโดนีเซีย มาเลเซีย บรูไน สิงคโปร์  
ฟิลิปปินส์ เวียดนาม กัมพูชา ลาว พม่า**

การันตีคุณภาพโดย  
อาจารย์เจ้าของภาษา !



เหมาะสำหรับ นักเรียน นักศึกษา ครู อาจารย์ และบุคคลทั่วไป  
ที่ต้องการพัฒนาตนเอง เพิ่มพูนความรู้  
และเตรียมตัวเข้าสู่การเป็นประชาคมอาเซียน



HTT

Xin chào

สวัสดี

မင်္ဂလာပါ

សួស្តី

Salam  
sejahtera

**BizKit**  
Publishing

ISBN 978-974-414-263-4



9 789744 142634

ภาษาอาเซียนเล่มเดียวเอาอยู่ !

ราคา 200 บาท